



Határtalanul Európában



Az utóbbi időkben gyakran felmerül az emberekben az a kérdés, hogy érdekes-e csatlakoznunk az Európai Unióhoz? Milyen előnyünk és hátrányunk származhat abból, hogy az EU tagjai leszünk? Április 12-én nekünk kell döntünk. Ám ahhoz sajnos még nem tudunk

eleget, hogy ésszerűen mérlegeljünk. Cikk-sorozatunkkal próbálunk hozzájárulni ahhoz, hogy felelősséggel járuljanak a szavazóurnákhoz. Összeállításunk első részében mezőgazdaságról, az Európai Unióval kapcsolatos tévhitekről, érdekességekről olvashatnak a 2-4. oldalon.



Milliárdos hiány a költségvetésben

Február 20-án Pásztai Ágnes frakcióvezető és Pintér Ferenc frakcióvezető-helyettes tájékoztatójában elmondta, hogy a Centrum párt álláspontja szerint ad hoc bizottságot kell Szeged város képviselőtestületének létrehoznia az elmúlt önkormányzati ciklusban történt felelőtlen költségek kivizsgálására. Álláspontjuk szerint nem az a kérdés, hogy a pártok politizálásának önmeghatározásában a jobb vagy bal vonala hol húzódik, hanem a felelősségteljes, erkölcsös politizálás megvalósítása.

A javaslatukban szereplő bizottság feladata a politikai és erkölcsi felelősség megállapítása. Törvény írja elő a köztartozások követelését. A vizsgálatok alapján a bizottság nevezze meg a felelősöket, és tegyen javaslatot a jogosulatlan kifizetések beszedésére, valamint szülessen határozat az ilyen esetek jövőbeli előfordulásának megelőzésére.

Pintér Ferenc frakcióvezető-helyettes kifejtette, hogy a 2002. évi költségvetés előzetesen 2,5 milliárd Ft-os hiánnyal számolt, év közbeni 7 alkalommal történt módosítások és hitel felvétel következtében a

hiány a 2002. év végére elérte az 5 milliárd Ft-ot. Válságos helyzetben lévő cégeknek kb. 500 millió Ft tagi kölcsönt nyújtott az önkormányzat. A 2003. évi költségvetés 6 milliárd Ft-os hiánnyal számol. A Centrum párt a csődhelyzet megelőzésére vonatkozó költségvetés befagyasztását és az átvilágításokat is támogatja.

Etikátlan, hogy az elmúlt ciklusban ügyvédek az önkormányzat megbízásából annak nevében jogi képviselőként külső partnerekkel szerződéseket készítettek. Ezen szerződések jelentős részénél az önkormányzat gazdasági hátránya állapítható meg. A megbízások visszavonása után egyes ügyvédek most az ellenérdekű fél jogi képviselét látják el. Ez ügyvéd etikai szempontból nem megengedett. Felmerül a kérdés, hogy a szerződések megkötésénél akkor kinek az érdekét képviselték, ill. a szerződések akkor szakmai alapon kötötték-e?

Példaként került említésre a Szeged TV ügye, ahol az önkormányzat tulajdoni részéhez viszonyítva kedvezőtlenül alakult a beleszólást jelentő szavazati arány.

(Folytatás a 4. oldalon)

Felhívás!

A Dorozsmai Napló Baráti Kör Vezetősége ezúton értesíti tagjait, hogy az esedékes éves tagdíjakat a Takarékszövetkezet pénztárában, vagy Szélmalom Kábel-tévé irodájában Tímár Lajosnál befizetni szíveskedjenek.

Havi gondolat

Nem országokat egyesítünk, hanem embereket.

(J. Monnet, az Európai Közösségek egyik alapító tagja)

Olvasás

A tűző nap hevítette a piszkosfőhár jégtömböket, azokat az egész tájon mohón terpeszkedő, síkos takarókat, amelyeket az éj hideg fuvallata még elválaszthatatlan egységgé, rideg sziklákká kovácsolt össze. Az égből aláhullt tekintetes mennyiségű hó súlya alatt rekedt minden olyan élő növény, amely ellen tudott állni a téli hidegnek. Makacsul kapaszkodott annak idején minden hópihe az örökzöld fenyőfák tüskés levelein. Néhány fa közülük elvérzett; a rettentés nyomás ágakat tört le, apró, még zsenge fákat tört ketté. A depresszív tél mintha az emberek szívét is arra ítélte volna, hogy nehéz súlyt cipeljenek magukon.

De most, amikor ismét minden olvadni kezd; olvad a hó az utakon, a letarolt, legyőzött mezőkön, talán az összetört szívek is felengednek, öszszezformnak. A Tél tábornoka még egy utolsó rohamra készül. Zord, hosszú jégcsapok lógnak a házak tetőiről, hegyük pusztá érintése is felsérti a bőrt. Leselkednek, mint a vadon ragadozó emlősei a náluk gyengébbekre. Talán csak a gondviselés műve, hogy eddig nem tudtak elszakadni és engedve a gravitációnak, nyílsebesen aláhullni a mélységbe. De azért vigyázva járunk-kelünk az utcákon, sokszor szegezzük a szemünket ezekre a néma hadseregére; s úgy vesszük észre, mintha ők is visszabámulnának ránk üveges szemekkel. Hisz ugyanúgy, mint a történelem viharait átvészelő patinás szobrok, amelyek méltóságteljes tekinteteikkel fegyelmezik szavak, parancsok nélkül az örökös generációkat, úgy ők is szemtanúi a világ vérkeringésének, vidám és szomorú emberek életének. Hát igen; ha egyszer mesélni tudnának...



Az Európai Unió magyar szemmel

Atlasz Henrik nyolc és fél évig dolgozott az Európai Unióban. Itt szerzett tapasztalatairól kérdeztem, hogy segítségével teljesebb képet kaphassunk.

-Az Európai Unió mely tagországaiban járt?

-Egy luxemburgi nemzetközi fuvarozóvállalatnál dolgoztam kamionsofőrként, így egyszerűbb, ha azt válaszolom, hogy Portugália, Svédország, Finnország és Írország kivételével mindenben.

-Miért volt jobb külföldi vállalatnál dolgozni, nem érezte magát idegennek?

-Nem, európai uniós polgárként bántak velem. Ha észrevették, hogy az ember képezhető, akkor főiskolára küldték, így lettem én is szállítmányozási- és transzportlogisztikus.

-Milyen változást tapasztalt a frissen csatlakozott országokban?

-Akkor kerültem a vállalatához, amikor Ausztria tagország lett, de ott már előtte is a Németországhoz közelített az életszínvonal, ezért nem voltak olyan gyökeres változások. Más volt a helyzet például Spanyolországban és Görögországban. Spanyolország 17 éve csatlakozott. A támogatásokat jól és gyorsan fel tudták használni, a gyárak szinte kinőttek a földről. Az ipara előtte is erős volt, de fejletlen. Az EU-val technológiát és pénzt kaptak. Nem elhanyagolható a turisztikából származó bevétel sem. Szociális háttere stabil, ez köszönhető az erős iparnak, hiszen megnőtt a GDP, több lett az állambevétel, amiből többet is tudnak visszaadni. Spanyolországban az átlagfizetés 1800 euró körül van, míg Franciaországban 1600, Németországban pedig „csak” 1200 euró. Ehhez viszonyítva mégis az EU-n belül olcsónak számít, az élelmiszerkiadás családonként itt a legkevesebb.

-Hogyan alkalmazkodtak az EU-s jogrendszerhez?

-Az EU nagy hangsúlyt fektet az érdekvédelemre. Spanyolországban hirtelen sokkal jobban megbecsülték a munkásokat, a szakszervezetek érdemi munkát is végeznek. A dolgozó bátran fordulhat hozzájuk, hisznek neki, és komoly büntetéssel sújtják a helytelenül eljáró vállalatokat. Görögországban nem volt ennyire könnyű a helyzet. Még négy éve sem szerettek a sofőrök oda szállítani, mert a raktározási, szállítmányozási körülmények hiányoztak, a rakodás alacsony technikai színvonala pedig nagyon lelassította a munkát. A jogrendszer is hasonlóan balkáni volt, nem tolerálták, ha valaki külföl-

di, bűncselekmény elkövetésénél rosszabb körülményekre számíthatott. Nem véletlen, hogy sok görög fiatal Magyarországon joghallgató.

-Görögország korábban csatlakozott, miért vannak mégis rosszabb körülmények?

-Későn ébredt rá a lehetőségeire, mára sokat javult, bár még mindig nem túl erős. Nem ipari ország, elsősorban a turizmusból él. Érdemes összehasonlítani a nem tagország Horvátországgal. Évekig fej-fej mellett haladtak, majd az EU-s támogatás után Görögország turizmusa a fejlesztések

bekövetkezni, hiszen például a spanyolok is jól érzik magukat a saját országukban, nem nagyon beszélnek nyelveket, nem szívesen járnak külföldre. A spanyol cégek is sok külföldi sofőrt alkalmaznak, mert a spanyolok nehezebben tájékozódhatnak egy német vagy angliai út folyomán. A görögökre még mindig jellemző a balkáni gondolkodás, persze ezen nem az ex-Jugoszláviára jellemző gondolkodást kell érteni, ők jól kijönnek ebből. Attól, hogy egy Európai Unió van, egy kontinens, az országok identitása, gasztronómiája stb. nem olvad össze.

-Köszönöm a beszélgetést!

Zsófia

Az EU *belső* határai megnyílnak, *külső* határa viszont Magyarország keleti határa is lesz, így ott meg kell szigorítani az ellenőrzést. Nem kell tartani a bűnözőktől, de a határon túli magyarok elszigetelődésétől sem.

Magyarország tehát uniós tagsága után részévé válik a schengeni együttműködésnek. Ez azonban nem jelenti az útlevelek azonnali otthon felejtését, mivel a rendszer csak 2006-ban épül ki, addig tehát az EU-ba utazva is fel kell mutatnunk ezt az okmányt. A résztvevő államok egymás között megszüntették, külső határaikon viszont megerősítették a személyek ellenőrzését.

Az Európai Unióhoz történő csatlakozás után Magyarország határai kétféle "minőségű" határokká válnak majd szét. Lesznek *belső* határok, amelyek a többi uniós tagállammal közös határainkat jelentik. Ilyen lesz a mai magyar-osztrák határ és azok a határok, ahol szomszédunk is velünk egy időben csatlakozik az Unióhoz. Ezek a határokon az ellenőrzés megszűnik, rajtuk keresztül szabadon, ellenőrzés nélkül mozoghatnak a polgárok. A tagállamok közti szoros belbiztonsági, rendőri együttműködés hivatott annak megakadályozására, hogy ezzel visszaélhessenek a bűnözők. A *belső* határok teljes megnyitására bizonyos idővel uniós tagságunk megvalósulása után kerül sor, mivel ennek feltétele, hogy a gyakorlatban is bizonyítsuk, hatékonyan, jól el tudjuk-e látni az Unió *külső* határainak védelmét.

A határon túli magyarság jelentős része a szomszéd országok uniós csatlakozásával vagy a magyar csatlakozással egy időben, vagy kicsit később, de belátható időn belül szintén a schengeni térségen belülré kerül, így ők nemhogy elzárva nem lesznek, hanem uniós polgárként szabadon, ellenőrzés nélkül jöhetnek az anyaországba.

hatására fellendült. Az utóbbi négy évben javult az infrastruktúra is, ma már az IDS nemzetközi fuvarozási logisztikai rendszerrel dolgoznak, kiépítették a raktárrendszert, a görög rendőrök is engedékenyebbek. A tagországok ellenőrzik egymást, mindenkinek fontos, hogy az aláírt pontoknak megfelelően teljesítsen, betartsa a szigorú jogszabályokat. A rendőrség közösen dolgozik, vagyis egy luxemburgi rendőr akár Portugáliában is nyomozhat és a helyieknek mindenben a segítségére kell lenniük. Görögországot is a többi tagország ösztönözte – sikerrel. Érdekes, hogy Görögország az EU-val nem a Balkánon keresztül, hanem az Adrián keresztül van kapcsolatban, 18 óránként modern komphajók járnak Olaszországba, ez köldökzsinórként működik.

-Sokan félnek a nemzeti öntudat elvesztésétől.

-A tapasztalatom szerint ez nem fog

Az Európai Unió intézményei

1. Európai Parlament

Az Európai Parlament az EU egyetlen közvetlenül választott szerve; a választásokat 1979 óta ötévenként tartják. A tizenöt tagországot 626 törvényhozó képviseli. A parlamentet politikai csoportok alkotják, amelyeket nem nemzetiségi, hanem politikai hovatartozás szerint alakítottak ki.

A parlament hivatalos székhelye Strasbourg, havonta egyszer ott tartanak egyhetes plenáris ülést. A kilenc politikai csoport és a húsz parlamenti bizottság Brüsszelben tanácskozik, ahol rövid plenáris üléseket is tartanak. A belga fővárosban vannak az euroképviselek irodái is. A parlament titkársága Luxembourgban található.

Az Európai Bizottsághoz és a Miniszterek Tanácsához képest az Európai Parlament befolyása egyelőre korlátozott, de a Maastrichti és az Amszterdami Szerződés rendelkezései nyomán a jogositványai folyamatosan bővülnek.

(Folytatása következik.)

Összeállította: Zsófia

Az EU-csatlakozás után, hasonlóan a jelenlegi 11-hez, a magyar is hivatalos nyelve lesz a közösségnek. A nyelv és kultúra értékeit amúgy is erősen őrzi az Unió, ennek legfontosabb kifejeződése a Kultúra 2000 program.

Az Európai Uniónak jelenleg 11 hivatalos nyelve van: az angol, a dán, a finn, a francia, a görög, a holland, a német, az olasz, a portugál, a spanyol és a svéd. Hazánk csatlakozása után a magyar is a hivatalos nyelvek közé fog tartozni.



EU – Mezőgazdaság

A Dorozsmai Napló EU-csatlakozással foglalkozó cikksorozatának mezőgazdasági vonatkozású részének bemutatásával bíztak meg. Az SZTE Mezőgazdasági Főiskolai Karára járok, és habár a téma felnőtt embereknek is feladja a leckét, 21 éves fejjel nem is olyan könnyű ilyen volumenű dolgokról írni. Ezért is a legfontosabb kérdéseknek próbáltam utána nézni. Következő cikkekben megnézzük a disznóvágás, a mák, a liba tépés kérdéseit. Ma pedig bevezetésképpen általánossággal kezdünk...

2002. december 13.-án befejeződtek s egyben lezárultak az Európai Unióval folytatott Magyarország csatlakozásáról szóló tárgyalások. Az aláírásokkal elfogadták azokat a feltételeket, amelyekkel a magyar gazdák részt vehetnek az Európai Unió mezőgazdasági rendszerében. Azzal, hogy tagállama leszünk az EU-nak, különböző jogokat gyakorolhatunk, s más kötelezettségeket kell betartanunk. (Az előírások nem sokban változnak, mert például a tejtermelésben is már az EU szabványnak megfelelően termelünk.) Ezt pontosan a még folyamatban lévő, megírás alatt álló Csatlakozási Szerződés fogja teljesen rögzíteni, amely **2003. április 16.-án Athénban** fog aláírásra kerülni.

Ha az ország is akarja, akkor **2003. április 12.-én** eldől s a magyar agrárgazdaság megközelítően egy 500 milliós egységes belső piacra csöppen, ahol nem elhanyagolható az igen erős vásárlóerő. Ez a környezet számunkra nagyon ideális lenne, mert hosszabb ideje stabilan mondható, amely egyenes gazdasági növekedéssel, pénzügyi helyzettel, tőkeerővel rendelkezik. Ezek pedig egy magasabb életszínvonalat eredményeznek, ami mindenképpen magasabb, mint nálunk.

Magyarország több száz éve is fontos élelmiszer ellátója volt Európának. Élelmiszerünk ma is van, hiszen az ország területének 2/3-a hasznosítható mezőgazdasági műveléssel. Természeti adottságaink jónak mondhatóak, a talaj minősége pedig kedvező – persze vannak kivételek. Ha a többi tagállam adottságait összevetjük a mienkkel nem vitás, jelentős versenyerővel rendelkezünk. A világon, harmadik helyen vetőmagot előállító ország Magyarország. Csupán az USA és Franciaország előzi meg. A probléma csak az, hogy Pioneer csomagolásban látnak napvilágot.

A csatlakozás után a magyar gazdáknak fel kell venni a kesztyűt. Az Unióban ki kell harcolni magunknak az elismerést, mert jó minőségű élelmiszert és takarmányt állít elő a mezőgazdaság. Bizonyítja ez, hogy Franciaországban az étkezési gabona a mi takarmány gabonánkkal vetekszik. Magyarul: mi az állatainknak jobb takarmányt adunk...

A csatlakozás maga után vonja a ma-

gasabb exporttámogatásokat, a jövedelemkiegészítő támogatásokat, a biztonságosabb értékesítést, a magasabb árakat. Kedvezőbb beruházási feltételeket teremt, valamint olcsóbb hitelhez jutást is biztosít. A piaci szabályozás pedig segíti a magyar termékek versenyképességét.

Arról persze nem is beszélek, hogy a csatlakozást követően már úgy bánnak velünk, mint a többi tagállammal. Mutatja ezt, hogy az egy hektárra vetített közvetlen kifizetés gyakorlatilag a portugál és spanyol gazdákkal azonos lesz, már az első évben!

(Folytatás a következő számban.)

Szilágyi Péter



Az egyesült Európa tervét Robert Schuman francia külügyminiszter terjesztette a világ elé 1950. május 9-én. Az EU elődje 1952-ben kezdte meg a működését. Ekkortól indult el Európa az integráció útján. Ma már május 9-ét, a Schuman-terv bejelentésének az időpontját Európa Napjaként ünneplik a földrészen.

Tévhitek, hamis információk az EU-ról

Tévhit: Az EU betiltja a mákot, oda a mákos bejgli.

Az igazság: A híresztelésekkel ellentétben lehet mákos bejglit enni. Csupán az ipari mák gyártását szigorítják, mivel ez kábítószer-alapanyag. Az étkezési mák ugyanúgy kapható.

Tévhit: Nem lehet disznót vágni az EU-ban.

Az igazság: Lehet, de csak az után, hogy elkábították az állatot. Ez eléggé humánus szabály.

Tévhit: Az EU-ban minden élelmiszeripari termék méretét, csomagolását szabályozzák.

Az igazság: A híressé vált „szabályozott uborka” valóban igaz, de ez csak az első osztályú árura vonatkozik. Egyéb-ként negyven zöldségféle alakját, frissességét szabályozza az Unió, meghatározza a boros- és röviditalos üvegek méreteit stb., de a tervezett, mindenre vonatkozó eurorecept koncepciója megbukott.

Tévhit: Az EU-csatlakozás után röviddel kiegyenlítődnék a bérek.

Az igazság: Az EU-ban nincsen közöségi szabályozás a bérekre vonatkozóan, így a bérek kiegyenlítésével kapcsolatosan sincsen semmilyen előírás. A bérek kialakítása kizárólag az egyes tagállamok nemzeti hatáskörébe tartozik. Az EU-tagállamokban gazdasági lehetőségeiktől, nemzeti prioritásaiktól, hagyományaitól stb. függően, továbbá a munkaadók és a munkavállalók közötti megállapodások eredményeként alakulnak a bérek csakúgy, mint Magyarországon is. A csatlakozással tehát e tekintetben nem történik

változás. Ami változni fog, az a versenyképességünk, amelynek javulása - miként ez más kevésbé fejlett tagállamokban is történt - megfelelő alapot fog teremteni a magyar reálbérek folyamatos, az EU-átlagnál gyorsabb ütemű növekedéséhez, s ezzel a magyar bérek felzárkózásához.

Tévhit: Elveszik a munkánkat a külföldiek.

Az igazság: Nem kell attól tartani, hogy kiemelt területeken elveszik tőlünk a munkalehetőségeket a külföldiek. Nem várható ugyanis, hogy a jelenlegi tagállamokból nagy számban érkeznének munkavállalók a csatlakozásunkat követően. Sőt, mindazon tagállamokkal szemben, amelyek az átmeneti időszakban ideiglenesen korlátozni kívánják a magyar állampolgárok munkavállalását, hazánk is hasonló rendszert tarthat majd fenn, illetve a velünk együtt csatlakozó országok esetében is ún. védintézkedést alkalmazhatunk, ha a munkaerő beáramlása olyan mértékűt érne el, amely veszélyeztetni a magyar munkaerőpiacot.

Tévhit: A külföldi lakás- és földvásárlók megrohamozzák Magyarországot.

Az igazság: Rohamra nem számíthatunk, hiszen az ingatlanpiac több éve tartó nyitottsága sem okozta a külföldi tulajdonú ingatlanok számának növekedését, sőt, az idegenforgalmi körzetekben az utóbbi időben inkább panaszokodnak a közvetítők. A magyar föld külföldi tulajdonlására pedig tízéves moratórium (haladék) van érvényben 2004-től.

Összeállította: Somogyi Gábor

Egy kis napfény a télben

(Olaszország 2002-ben, az EURO bevezetése után)

Az elmúlt évben baráti társasággal – a vasút kényelmét és nemzetközi utazási kedvezményünket kihasználva – ismét Itália volt utazásunk célpontja. Horvátország-Szlovénia útirányon át közlekedve értünk a Venezia expresszsel Velencébe. A szokásos és kötelező rácsodálkozás után szinte azonnal indultunk Veronába, Rómeó és Júlia legendás városába. A szeptember végi nyárban a mediterrán hangulatú város pazar látvánnyal kápráztatott bennünket. Az egyházi és világi épületek – a kereszténység 2000 éves világméretű ünnepére elkészülve – gyönyörűen felújítva állták a látogatók rohamát. Természetesen a Júlia-háznál mi is átöltöttük Rómeó kedvesének bronzszobrát, de megtekinthettük a modern bútorokkal berendezett lakóházat és a híres erkélyt is.

Az esti séta után északra, Bolzánóba utaztunk. A város az osztrák-olasz határhoz közel fekszik, vasúti és légi forgalma jelentős. A kávézókkal, apró üzletekkel, sétálóutcákkal telítődött kisváros az idilli békét, csodálatos esti hangulatot árasztott. Béke, megértés, nyugalom, anyagi és létbiztonság sugárzott minden ember arcán. A tisztaság a kultúrát viselkedés „alapból” volt jellemző. Az esti távolsági vonattal indultunk el Bolognán és Barin keresztül utunk végcélja felé Monopoliba. A város ezer éves múltira tekint vissza, kikötője stratégiai fontossággal bírt. Szálláshelyünk a 2500 vendéget is ellátó és fogadó üdülőcentrum és konferenciaközpont a tenger partjára települt. Külön tengeri strandja, úszómedencéje (pezsgőfürdővel), wellness-centruma, éttermei,

szolgáltatásai minden igényt kielégítettek. Innen szinte alig kellett kimozdulni annak, aki csak pihenni, lazítani akart. Mi is csak rövid kirándulásokat tettünk a gyönyörűen helyreállított óvárosba, a közeli, látnivalókban bővelkedő Bariba, illetve a hozzánk csak 25 km-re fekvő Ostuniba. Az olajfáiról és híres olíva-olajáról ismert város távolról olyan, mint egy fehér felhő, vagy délibáb. A városban bandukolva tapasztalhattuk a vakítóan fehérre meszelt házak, „egyszemélyes” utcák szépségét, az óváros csöndet parancsoló hangulatát, a virágokkal eltakart és eltorlaszolt zsákutcák szépségét.

Az üdülésre szánt egy hét – mint a pillanat – repült el, de hazaútban még volt még egy fontos úti célunk: Padova.

A magyarok által is látogatott híres egyetem – szoborparkjában ott tanult magyar királyt is megörökítve –, a Szent Antal koporsóját is őrző csodálatos dóm, a csatlakozó épületegyüttessel. Még uzsonnázó-hely is volt: padokkal, asztalokkal, ivóvízzel. A fűvészkert, a karneváli hangulat, a városi fűvészenekar egész napos koncertje, a hazai zenét játszó alkalmi utcai muzsikások, a középkor legnagyobb termét is magába rejtő épület tövében elfogyasztott olasz italspecialitás örök emlék marad. Még egy rövid séta az elnyúlhatatlan Velencében, és már száguldott is vonatunk Budapest felé.

Rövid utibeszámoló alcímében említettem az eurót, mint fizetőeszközt is. Képzeltetik tavaly január első napján milyen nehéz szívvel váltak meg nemzeti valutájuktól az olaszok is. Óriási kam-

pány, egyeztetések, spekulációs várakozások előzték meg a fontos dátumot. Úgy láttuk, hogy rászoktak vendéglátóink az új fizetőeszközre. Igaz még a gyufán is az euró/líra átváltási arányát sulykolták az emberekbe, de úgy hisszük megérte. Az árak az itthoni árviszonyokat tükrözték, igaz ők legalább négyszer annyit visznek haza, mint mi. Meglepő volt, hogy a tömegközlekedés, a sör, bor, üdítő, ásványvíz magyar szalámi, szőlő, gyümölcs olcsóbb volt, mint a "líras időben" és itthon. A ruházódás, tejtermékek drágábbak, a műszaki cikkek, Colafélék hasonló árban voltak kaphatók, mint itthon.

Azt éreztük: megelégedett, létbiztonságban, tisztos polgári jólétben élő emberek között üdülhettünk Olaszországban.

Szentes Bíró Ferenc

Milliárdos hiány a költségvetésben

(Folytatás az 1. oldalról)

Pászti Ágnes elmondta, hogy a Szege-di Nemzeti Színháznál sokkal nagyobb a baj, mint amire gondoltak. Az elmúlt ciklusban a színház költségvetése mellé, 3 év alatt, további 383 millió Ft támogatást kapott. A szerződések és kifizetések rendszere nehezen követhető. Nincs veszélyben viszont a szabadteri játékok megrendezése. A rendőrség ugyan a színház ügyében a nyomozást megtagadta, de a Centrumhoz és a sajtóhoz újabb dokumentumok jutottak el, ezekkel kapcsolatban később adnak tájékoztatást.

A Centrum Párt országos elnöksége támogatja Magyarország Európai Unió csatlakozását.

T. L.

Kora tavaszi tennivalók a gyümölcsösökben

Az idei kemény tél az áttelelő károsítók számát meggyengítette, de sajnos növényeinkben nagyobb kárt is okozott. Helyi adottságoktól függően, fajoként, fajtanként különböző mértékű fagykárak keletkeztek. A fagy hatására sebek keletkeztek a fákon, amelyeken keresztül bizonyos gombák, és baktériumok könnyen fertőznek. A fertőzés helyén hancs és fa szövet pusztulást okoznak, melynek következtében rákos, mézgás sebek keletkeznek. Az őszi és téli hónapokban történt fertőzések okozta elhalás csak a kora nyári hónapokban észlelhető. A törzs fertőződése esetén a fa gutaütés szerűen elpusztul, az ágak fertőzések azok elszáradását figyelhetjük meg.

A különböző ág betegségek megelőzése céljából a metszés előtt ajánlatos beiktatni egy rezes lemosó permetezést. Az erősen beteg, fertőzött fákat a többi még menthető fák érdekében, ajánlatos mielőbb tövestől kivágni és a hulladékot is elégetni. A lemosó permetezéshez használható szerek: kontakt (felületi) készítmé-

nyek, ajánlatos igen nagy lé mennyiséggel elvégezni, úgy hogy a törzseken és ágakon az egyenes fedés biztosítva legyen. A védekezés időpontja minél közelebb legyen a rügypattanáshoz, hiszen ilyenkor kezdik meg a károsítók is az élettevékenységüket, ez kb. 10 C-fokot meghaladó időjárási viszonyok között történik. Lemosó permetezéshez felhasználható készítmények: almástermésűekben rügypattanás előtt NOVENDA (sárga méreg). Rügypattanáskor olajtartalmú szerek használhatók, ezek filmszerű réteget képeznek és így a kártevőket elzárják a levegőtől.

Kéntartalmú készítmények ezek első sorban lisztharmat ellen hatásosak, de jó atkaölő hatással is rendelkeznek. Tél végén, amikor az időjárás engedi meg kell kezdeni a fák mechanikai tisztogatását és metszését.

– Szakszerű metszés a korona ritkítása is megelőző növényvédelem. A szellős napjára korona nem kedvez a károsítóknak, azok elszaporodását akadályozza, ugyanakkor a fák jobb permetezhetőségét lehetővé teszi így a növényvédő szerek

hatása is jobban érvényesül.

– A metszés során vágjuk le, távolítsuk el a száradó, beteg, rákos sebekkel tarkított, vagy pajzstetvekkal borított, legyengült ágrészeket.

– Egyes almafajtákon, (jonathán) szükséges a lisztharmattal fertőzött vesszők kurtítása mert ezzel a fertőzés megindulását és tova terjedését akadályozhatjuk meg.

– Az őszibarackfákon a barackmoly és levélfodrosodás is csökkenthető hasonló módon.

– Meggyfán, kajszibarackfán különösen fontos a moniliától elszáradt ágrészek eltávolítása. A moniliától évközben elhalt vesszőket, hajtásokat, elszáradt virágmardványokat néhány cm-es egészséges résszel együtt vágjuk le és semmisítsük meg. Kajszit és őszibarackot lehetőleg a vegetáció megindulása és a piros bimbós állapot közötti időben metszzük.

Nagyon fontos a metszés során keletkezett sebek kezelése (fixpol, fagél, biocera).

Nyári I.

Nevezetes napok

Február 5. Veronika

Veronika, moldvai csángó alakjában Viron legendabeli asszonyalak, aki a középkori jámbor néphagyomány, majd nyomában a keresztúti ájtosság hatodik állomása szerint kendőjét nyújtja a kereszthorodozástól verejtékező Jézusnak: a kendőn rajtamaradt az Üdvözítő képmása.

A kései legenda a vér folyásos asszonnyal (Máté 9, 20), nyugaton néha Mártával, keleten pedig a Nikodémus apokrif evangéliumában feltűnő Kananeus Beronikével azonosítja, amelyből a verum ikon szóval való összecsengése következtében a Veronika név alakult ki. A legenda még azt is tudni véli, hogy a nagybeteg Tiberius római császár hall egy judeai csodatevőről, Jézusról és már csak tőle vár gyógyulást. Ezért követet küld Jeruzsálembe, aki azonban már csak akkor érkezik meg a szentvárosba, amikor Jézust keresztre feszítik. Megismerkedik Veronikával, aki egy kendőn Jézus arcának képmását őrzi. Meg akarja vásárolni. Veronika nem válik meg tőle, de kész arra, hogy a császárt fölkeresse. Tiberius a kép láttára meggyógyul, erre a kincset drága foglalatlat látja el.

A legenda más változata szerint a Tiberiust meglátogató Veronika Péter és Pál római környezetébe került. Halálos ágyán a később Veronika kendője néven híressé vált képmást Péter utódára, Kelemen pápára hagyta.

Február 6. Dorottya

Ókeresztény szűz, vértanú. A négy Virgines Capiales egyike. A többi három: Antiochiai Margit, Alexandriai Katalin és Borbála.

Dorottya ereklyéit Rómában és Bolognában őrzik. Bologna lehetővé teszi azt a föltevést, hogy névnapját gyümölcs és virágszenteléssel ünnepelte meg a város diákjai, és így hozzájárultak kultuszának közép-európai népszerűsítésének. Thuróczi János tanúsága szerint innen van a napnak a rosarum festum neve is ami egy élő szokásra utal. A csehországi Eger (Chleb) városában, a középkorban a városi tanács e napon megszokta az iskolás gyerekeket vendégelni.

Az Egyház Dorottya napján néhol almát és virágot is szokott szentelni. Ezt honosította meg hazánkban, századunk első felében a palóc Hangony franciskánus lelkipásztora. A hívek azóta is ragaszkodnak a szentelményhez. A plébános a Balázs napi almaáldás megfelelően módosított szövegével kíséri a szentelést.

Február 14. Bálint

Akiről e napon megemlékezik az Egyház, itáliai ókeresztény vértanú volt. Legendáját az Érdy-kódex adja elő. Eszerint a pogány fejedelem azt mondta neki, hogy hisz, ha vak leányát meggyógyítja. Erre Bálint püspök *imláságot tevén, megoilágoítja ő vak leányát.*

Volt azonban egy másik Bálint is, szent püspök, akinek ereklyéit a passauai székesegyházba kerültek, és így a passauai egyházmegye társpatrónusa lett. Németországban, Ausztriában, ott is Tirolban különösen nyavalyatörősök bizakodnak a segítségével. A nyakukban hordott bálintkereszt, frászkereszt (Valentinskreuz, Fraisenkreuz) a betegség elriasztását célozza. Ezt a kapcsolatot Valentin és Fall szavak hasonló hangzása is segítette megteremtteni.

A két szent alakja főleg a germán népek tudatában egygyé olvadt, így történhetett aztán, hogy Bálint jeles februári ünnepe és hagyomány világa voltaképpen a passauai székesegyház szentjét idézi. Így van ez hazánkban is.

Bálint már a középkori naptárainkban, misekönyveinkben előfordul, ünnepét tehát őseink számon tartották. Népszerűségét kereszt és családnévként való sűrű előfordulása is mutatja már a középkor végén. Így az 1522. Évi egyházi tizedjegyzék tanúsága szerint a legkedveltebb szegedi keresztnevek közé tartozik, sőt törzskönyv helybeli családnévvé is válik.

Február 16. Julianna

Ókeresztény vértanú neve egyike a legkedveltebbeknek a magyar női nevek között. Ő a névadója a Júlia szép leány balladai alakjának. Ennek ellenére aliturgikus és népi hagyományban szinte nem is találkozunk vele. Ikonográfiai nyomára sem lehet lelni. Templom-dedikációja is igen ritka, és ott is nyilván a kegység családjának valamelyik nőtagja volt a névadó. Így Ónod is. (1867)

Az Érdy-kódexben legendáját ekképpen olvashatjuk:

Juliannát pogány fejedelemhez adják feleségül. Mivel addig nem akar házasságot élni, amíg vőlegénye meg nem tér, ez börtönbe veti. Megkínóztatja: *fél napon hajánál fogva felfüggeszteté és olvasott ónat entete ő fejére.* Nem árt neki. Erre férje sötét börtönbe veti, és vasláncra vereti. Most pokolbéli ördög angyal képében azt tanácsolja neki, hogy okosságából mégis áldozzon az isteneknek. Juéiannát égi szózat

világosítja föl, hogy ne higgyen neki. Ezután a fejedelem kerékbe töreti, Isten azonban angyalát küldi hozzá. Majd olvasztott önnal telt fazékba veti, Julianna azonban *miként egy nemes kies feredőben feredik vala.* Végül fejét véteti. Utolsó útján az ördög fekete gyermek képében megjelenik, és a poroszlókat biztatja. Julianna ráveti a szemét, mire az ördög észvesztve menekül. A fejedelem közben hajóra száll, a kivégzés pillanatában azonban nagy szélvész támad. A hajó elmerül, a király és kísérete belepusztul a tengerbe. Amikor tetemüket a víz kiveti, vadak, madarak szagatják szét.

Február 19. Zsuzsanna

A moldvai csángók ajkán Susan napján a szegedi néphit szerint megszólal a pacsirta. Jelzi a tavasz közeledését, a természet újjászületését. A kertjében fürdő Zsuzsannát, az öszövétség jámbor asszonyát az európai katolikus néphit régebben főleg a gyümölcsfák védőszentjeként tisztelt.

A hazai Zsuzsanna-játék, tehát a bibliai történet megelevenítése nyilvánvalóan német eredetű. Gyökerei még a középkori rekordáció világába nyúlnak vissza: klerikusok, diákok idézték föl most farsang idején az épület történetet. Ebből bontakozott ki az idők folyamán a dramatikus Zsuzsanna-játéknak latin, német, magyar, román nyelven való virágzása a történelmi Magyarország területén.

Pócsai György

Fásultan

Horgas kérdőjelekre fennakadva
rúgkapálsz,
válaszokat hajsolt kítartón,
de nem találsz.

Sírsz bánatodban, mégsincs
szemedbe könny,
valami haldoklik benned, s
mi éled: közöny.

S.G.C.

Kétszer 1%

Keresztény hitünk ezt is tanítja: Isten, embertársai és hazája iránti kötelessége a kis embernek, közembernek, a polgárnak, hogy a maga szintjén felelősségtudattal tájékozódjék a közösség dolgairól, saját kötelességeiről és jogairól, hogy azokat vélemény nyilvánításával, döntéseivel irányítsa. Jóllehet ez a hatás csekélynek tűnik, de jelentős tényezővé válik, ha ösztetartó, fegyelmezett közösség minden tagja él ezzel a joggal és lehetőséggel. A befizetett jövedelemadó egyik 1%-át csak valamelyik egyháznak lehet felajánlani.

Mi híveinktől és azoktól az embertársainktól, akik egyetértének céljainkkal, azt kérjük, hogy ezt a katolikus egyház céljaira szíveskedjenek felajánlani ilyen módon rendelkezve: Adószám: 0011 Magyar Katolikus Egyház.

A befizetett jövedelemadó másik 1%-ról csak valamely közcélú intézmény, alapítvány részére lehet rendelkezni. Ilyenek lehetnek például:

Adószám: 19660664-1-41 „Új Ember Római Katolikus Alapítvány”

Adószám: 18076107-1-41 „Katolikus Rádió Alapítvány”

Mádi György plébános

1943—2003

Hatvan év. Ennyi idő telt el a 2. Magyar Hadsereg Don mentén bekövetkezett veresége és tragédiája óta. 1943. január 12-én 10 óra 30-kor támadásba lendültek a szovjet csapatok. Rövid küzdelem után áttörtek a védők állásait. Az egyenlőtlen küzdelemben súlyos veszteséget szenvedett a 13. könnyű hadosztály. Ebben a hadosztályban szolgáltak a dorozsmai katonák. A több napig tartó harcok során a hadosztály maradéka Osztrogozssz várost védte. Január 16-án Jány Gusztáv hadseregparancsnok a város utolsó emberig való tartására adott parancsot. A még életben lévő védők 19-én éjszaka elhatározták a városból való kitörést. A kitörés sikerült, a veszteség óriási volt. A csapatok maradékát tovább tizedelte az éhezés, a 40 fokos fagy, a hőmezőkön való menekülés borzalma.

2003. január 12-én délelőtt 10 óra 30, Dorozsma. A II. Világháborús emlékmű környékén minden csendes. Emlékszem az avatásra: kormánytag, polgármester, országgyűlési és önkormányzati képviselők, a társadalmi élet nagy számban jelent meg.

A helyi sajtó közül az egyike rövid, tartalmában silány cikkben méltatta a 60. évfordulóját a doni tragédiának.

A több száz áldozat, az özvegyek és árvák, akik ártatlanok és elszennvedői voltak a tragédiának, kegyeletes megemlékezést érdemelnek. Jóvátenni már úgysem lehet. Sorsunkat meghatározta Vitéz Nagybányai Horthy Miklós a Legfőbb Hadúr parancsa 1942. december 27-én kelt parancsa: ellenséges támadás esetén a saját állásokat feltétlenül tartani kell. Viszszamenni senkinek sem szabad. Nincs hátra, csak előre van. Jány Gusztáv ezt a parancsot példátlan kegyetlenséggel végrehajtotta. Nem tudok olyan dokumentumról, amelyik bűnözőnek nyilvánította a honvéd áldozatokat. Nagy számban van tulajdonomban a korra vonatkozó irodalom és visszaemlékezés. Örömmel venném, ha megismerhetném a véleményüket, dokumentumokat a Don melletti harcok körülményeivel és következményeivel kapcsolatban.

Szilágyi Mihály

Karácsonyi visszaemlékezés

Mozgalmas hónap volt a december a Bölcs utcai óvodások számára is. Karácsonyi műsorra készültek. Ezt a műsort több helyen igen nagy lelkesedéssel adták elő. Örömmel, és izgatottan készültek minden egyes alkalomra, hiszen nyolc fellépésük volt.

Felléptek idősek otthonában két helyen is Szegeden, a dorozsmai nyugdíjas klub, a kamilla utcai Családsegítő Ház karácsonyi ünnepségén, a dorozsmai óvodai körzet karácsonyi megemlékezésén, és a plébián. Jó volt látni, milyen szeretettel fogadták műsorukat az egyes helyeken. Egy-egy idős ember szemében a könny is ott csillogott, nézve a kis gyerekek műsorát. Verset mondtak, énekeltek, táncoltak jó kedvűen, vidáman, igazi szeretet sugározva. Az utolsó fellépés a Széchenyi téren volt. Nagyon csípős hideg volt aznap, ám a gyerekek kedvét ez sem vette el, úgy adták elő énekeiket, verseiket, mint bárhol, hiszen „igazi nagy színpadon” léphetek fel.

Úgy gondolom, dicséretet érdemel minden gyermek, aki ebben a műsorban szerepelt. Köszönet illeti az óvónőket, akik megszervezték a fellépéseket, és felkészítették gyermekeinket, hogy az adventi készülődésben az ünnep szellemének megfelelően, szeretetet tudtak nyújtani műsorukkal.

Kovács Gáborné szülő

A Polgárőrség tájékoztatója

A Kiskundorozsmai Önvédelmi Csoport (Polgárőrség) ezúton mond köszönet mindazon személyeknek, akik a 2001. évi SZJA 1%-át szervezetünk számára ajánlották fel. Az így befolyt 63.025 forintot korszerű gépkocsi vásárlására és üzemeltetési kiadásokra használtuk fel.

Ezúton kérjük a lakosságot, hogy a 2002. évi SZJA 1%-ának felajánlásával tevékenységünket támogatni szíveskedjenek. **Adószámunk: 18458556-1-06. Számlaszámunk: Kiskundorozsmai Takarékszövetkezetnél vezetett 56600012-10113471.**

Tájékoztatjuk a lakosságot, hogy a sürgős intézkedést igénylő bűneseteket a rendőrségi ügyelet 107-es telefonszámára jelentsek be. Feljelentést lehet tenni a Szegedi Rendőrkapitányság Szeged, Párizsi krt. 16-22. szám alatti panaszirodájában, a dorozsmai KNB csoport irodájában, a 48-as utca 47. szám alatt minden hétfőn és szerdán 17-19-ig fogadóórát tartanak (itt lehet bejelenteni a kevésbé sürgős eseteket). Tel.: 460-016.

Rendkívül indokolt esetben Ocskó Károly KMB-s szolgálati lakásán a 06 62 462-080-as telefonon hívható. Amennyiben a bűneset bejelentésénél nem kívánja megadni nevét, telefonszámát, hívja a **Telefontanút, a 06 80 555-111-es ingyen hívható számon.** Bejelentését Budapesten rögzítik, leadják vizsgálatra az illetékes rendőri szerv részére.

Polgárőrség vezetősége

Ki fizeti a révést?

Nemrég Budapestre utaztunk. Töprengtünk, hogy az autópályát kikerüljük-e, mivel a rajta való áthaladásért fizetendő összeget irreálisan soknak tartjuk. (Még azután a pénztárcánk sincs teletuszkolva, könnyen becsukható.)

Útra kelés előtt megkérdeztem sokat utazó ismerősünket is, hogy véleménye szerint melyik utat válasszuk? Ő azt tanácsolta, hogy menjünk az autópályán, mert talán biztonságosabb. A régi úton a vezetők ingerültebbek, nagy a türelmetlenség, a fékezés és az előzés szinte életveszélyes lehet.

Töprengésünk után végül mégis döntött a pénztárcánk, s a régi úton mentünk. A tervezettnél korábban indultunk el, azt remélve, akkor nem lesz olyan nagy a forgalom. Talán más is így gondolhatta, azért volt olyan örületes tumultus?

A kerületgések, rövidítések miatt szűk utcájú falvakon keresztül, veszélyes helyzeteket látva, néma utasként legyőzve félelmemet, magamban reszkettem. Körülbelül félúton iszonyú balesetet láttunk. Két kamion és egy IFA felborult, áruik szanaszét heverték az úttesten. Helikopter, rendőrök, mentősök... sűrűgtek-forogtak.

Letakart ember, talán életveszélyben lévő vezetők, kísérők vártak mentésükre. Mi, szerencsésebbek utunk folytatására. Időben felértünk a repülőtérré, ahol is nővérem érkezését vártuk Kanadából. (Figyelmességéből adódóan, a váróteremben üzemeltetett virágboltból vásárolt rózsaszállal is tudtuk őt köszönteni.) Hazafele jövet már megrémülve, nem a pénztárcánk döntött, hanem a félelmünk. Nyugodtabban utazva, töprengtem a történeten. Vajon hol tartanak a roncsok eltakarításában, hány áldozata lehet az úton történt balesetnek...? Az autópálya használati díja, az irrealitás kergeti, kényszeríti, ösztönzi a vezetőket arra, hogy olcsóbban (?) úticéljukhoz akarjanak érni? Az emberek élete kártható? (Több esélyük van a tehetősebb, anyagilag gondtalanabb embereknek a biztonságosabb utazási körülményekhez is?)

A mentősök, rendőrök munkája, a helikopter, a roncsok, anyagi veszteségek költsége megtérül? Kinek? Vagy közösen fizetjük ki?

S. Grandpierre Cecília

Fogadóórák

Fábián József önkormányzati képviselő márciusban a következő időpontokban tart fogadóórát:

Március 18-án 16-18 óráig, a Polgármesteri Kirendeltség irodájában.

Március 25-én 16-18 óráig, a Jerney János Általános Iskolában.

Továbbá rendelkezésre áll az alábbi telefonszámon: 06 30 535 0056.

Színházaló

Tizenkét dühös ember

A tizenöt színésznőt felvonultató Sógornőkre itt a válasz, hiszen Reginald Rose Tizenkét dühös ember című drámájában tizenhárom színészt láthatunk.

Egy bírósági tárgyalás után vagyunk. Amerikában a tizenkét esküdt dolga eldönteni, hogy a vádlott bűnös-e. Ők a társadalom különböző rétegeiből származnak, van köztük futballedző (Cserna Antal), banki alkalmazott (Sarádi Zsolt), futárszolgálatot működtető vállalkozó (Szalma Tamás), bróker (Somló Gábor), veszélyes környéken született ember (Galkó Bence), szobafestő (Szűcs Lajos), hivatásos szurkoló (Megyeri Zoltán), építész (Székelyi József), öregúr (Király Levente), ingatlanügynök (Rácz Tibor), Magyarországról kívándorolt órás (Janik László) és PR-menedzser (Borovics Tamás). Mindannyian elfoglaltak, rohannának a dolgukra és a rideg környezet is nyomasztja őket (a díszletet a rendező, Pajer Róbert tervezte). A vád apagyilkosság, az ügyész kellően meggyőző volt, de teljes egyetértés kell, hiszen a kiskorú vádlott büntetése halál lenne. Csak az építész szavaz nemmel, és innen párharc kezdődik közte és a fia által elhagyott vállalkozó között. Ettől nem lesznek a többiek epizódszereplők, hiszen a különböző jellemek máskor és másként élik meg döntésük bizonytalanságát.

Az érvek és ellenérvek keresztútjében azon gondolkozom, hogy ki lehetett volna-e máshogy osztani a szerepeket. Nem tudtam elképzelni, mindegyik találó volt, ehhez hozzájárultak a nagyszerű jelmezek (Papp Janó munkája), a nyakkendőtől a cipőig minden a szereplők része volt.

Egy darab, ami nincs kicsavarva, emberekről embereknek szól, és mi is bizonytanok lehetünk, hiszen egy nagy erejű előadás talán minket is eltérítene a valódi mérlegeléstől.

KÖZLEMÉNY!

A Kiskundorozsmáért Alapítvány Kuratóriuma megköszöni mindazoknak, akik adójuk 1 %-át

2002 évben az alapítványra engedményezték.

Ezen összeget a Kuratórium **szociális támogatásra fordította, azaz**

időskorú, kis nyugdíjjal rendelkező dorozsmai polgárok szerény karácsonyi megajándékozására **350 ezer Ft** összegben, amelyet négy helyi szervezet nyert el.

KÖSZÖNJÜK A TÁMOGATÁST!

Faust

Minden évben láthatunk a Szegedi Nemzeti Színházban egy klasszikus darabot mai csomagolásban. Az idén ez Alföldi Róbert rendezésében a Faust. Nem rajongok a túlzott modernizálásért, és az előzetes hírek miatt fenntartásokkal mentem a színházba. Talán emiatt kellemesen csalódtam. Kentaur monumentális díszletei hatásosak voltak, bár a jelenetváltások nagy zajjal jártak. Alföldinél a színpadon mindig történik valami, nagyon mozgalmas, az ember figyelmét fenntartja, de pont ezért úgy éreztem, hogy nem meri rábízni magát a zenére Oda is akciót tesz,

ahol az ének ezt nem igényli, ezek az apróságok komikussá tették a darabot, holott a témája szerint nem az. Néhol a túlzások már zavaróak voltak. Mivel franciául énekeltek, ezért feliratozták, a magyar szöveg pedig sokszor összeütközésbe került a rendezői elképzeléssel. A francia vendégművészek a sajtóban megjelenteknél százszor jobban énekeltek, a kórustól is komoly színészi játékot láthattunk.

Érdekes, hogy azokban a darabokban, amelyekben megjelenik a sátán, mindig ő aratja a legnagyobb sikert. Ez itt is így történt, sőt az opera végét megváltoztatva ő is győzedelmeskedik. Ezért ide kívánczik az igazi befejezés: Margit megbánja bűnét, és Isten megbocsát. Hinnünk kell abban, hogy a végén mindig a jó győz.

Zsófia

Sztráda villámgyors internet kábeltévén

Árnyvadás

Belépési díj 1.000 Ft!*
Kábelmodem 20%-os kedvezménnyel!

* Nettó ár kétféves Sztráda előfizetés esetén.

Mezőgazdasági termelők!

- ☞ tavaszi árpa, tavaszi zab
- ☞ kukorica, napraforgó (Pioneer, Szeged, Monsanto, Syngenta, Martonvásár)
- ☞ valamint lucerna, szója, takarmányborsó, cirok és szudáni fű vetőmagok nagy választékban

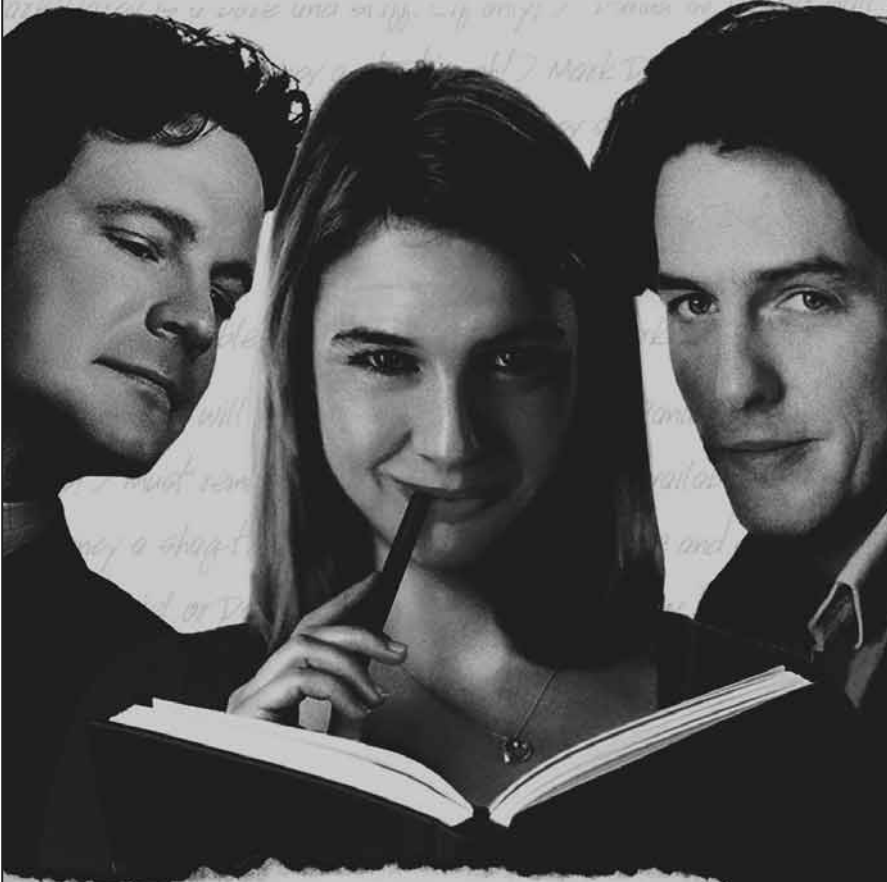
SZEGÉNYA
KFT.

Szeged, Dorozsmai út 143.
Tel.: 62/461-822
62/461-212

OSCAR-DÍJÁTADÁS MÁRCIUS 23-ÁN, VASÁRNAP HAJNALI 2.00 ÓRAKOR ÉLŐBEN AZ HBO-N.

BRIDGET JONES NAPLÓJA

március 30-án 21.00 órakor



Tegye teljessé a televíziózás élményét velünk! Fizessen elő az HBO-ra most, és hat hónapon keresztül 25% kedvezménnyel élhet moziszenvedélyének, otthonában találkozhat a legnagyobb sztárokkal és élvezheti kedvenc filmjeit. Részletek az Ügyfélszolgálatunkon.

Szélmalom Kábeltévé Szövetkezet
6791 Szeged-Kiskundorozsma
Negyvennyolcas utca 12.
Telefon/Fax: (62) 463 – 444

HBO
Ez nem Tv, ez HBO!

Köszönjük, hogy gondol ránk!

1%

Az óvodánk alapítványának címe: Bölcs utcai óvodás gyermekekért alapítvány
Adószáma: 18454868-1-06

Továbbra is akciós árúk!

Vásár a Szevafém MG boltban

Dorozsmán a 48-as utca 66. szám alatt.

TVK fölül:

6,5 UV-1es	21 736,-
8,5 UV-2es	37 020,-
8,5 UV-1es	28 060,-
12 UV-1es	38 000,-
12 UV-2es	51440,-
16 UV-1es	45 550,-
16 UV-2es	53 650,-
PEDROLLÓ szivattyúk régi áron!	
60l	21 120,-
80l	27 130,-
160l	52990,-

Valamint: rotátorok, gyári áron és Sthil fűrészek bevezető áron: 79 230—115 955-ig.

Tel.: 420-183; 06 30 271 4864

Nyitva: K-P: 7.30-16.30; Szó.: 8-12.

Pelenka Kuckó Dorozsma

Mini: 35 Ft/db-tól

Midi: 36 Ft/db-tól

Maxi: 37 Ft/db-tól

Junior: 38 Ft/db-tól

Dorozsma, Széchenyi u. 46.

(az udvarban)

Tel.: 62/460-345

06-30/2782-459

Nyitva: H, K, Sz: 10-17

Cs, P: 10-16.

Karácsonyi akció!

Bébi és gyermekruhákra

10-15%-os kedvezmény

decemberben!

Sooters

Minden előhívás — nagyítás esetén
AJÁNDÉKFILM

Tas u. 1. Telefon: 460-375

Kisállat-eledelel bolt

Dorozsmai út 143.

Tel.: 460-367

AKCIÓ!

Darling Száraz táp	199,- / kg
Dolli Crok	135,- / kg
Dolli 1240 g konzerv	225,- / db

**Az akció a készlet erejéig
érvényes!**

CSIRKEVÁSÁR!

Rántanivaló 2-2,5 kg körüli fehér csirkék eladók. **250 Ft/kg.**

Eladási hely: Zsombó.

Forráskúti úton Zsombótól kb. 1 km-re a telefontoronynál!

Időpont: 2003. március 8-án, 9-én
8-18 óráig.

Mobil: 06 30 655 3552

Nárcisz virág-ajándék

(Takarékkal szemben)

Alkalmi és sírcsokrok, fali és asztali díszek, koszorúk élő és művirágból.

Kiszállítást vállalunk. Ugyanitt háztartási műanyag áru, darált szivacs.

Várjuk vásárlóinkat!

Nyitva tartás: H-P: 8-17

Szo.: 8-12, V: 7-10

Telefonon előrendelést felvesszünk:
06 20 369 1190**UNGI Bt.**

Tel.: 62 460-149 Dorozsmai út 143.

- Háztartási gép szerviz
- Alkatrészek, koax. kábelek, telefonvezeték
- Villanyszerelési anyagok
- Video-, audiokazetta, negatív film
- Csatlakozó kábelek, fűlhallgató
- Papír porzsák
- Elem, izzó, asztali elosztó
- Éjszakai lámpa, zseblámpa stb. árusítása

Szilágyi Antal

esztergályos

Járműalkatrészek gyártása,
felújítása.

Táncsics u. 14.

Tel.: 460-945



Bódi Lajosné

Állateledel Bolt

Nagyvennyolcas u. 8.

**Toxinmentes PURINA,
baromfi tápok!**
Malac, süldő, hízó tápok és
koncentrátumok kaphatók!
Nyitva: 7-18

Kisállat eledel bőséges választékkal.
Jelentős mértékű akcióval várom kedves
régis és új vásárlóimat.Lada, Wartburg,
Trabant, Skoda és
minden nyugati
típusú autó
alkatrészei
raktárról, illetve
egynapos beszerzéssel.Szeged, Dorozsmai út 152.
Tel.: 62 / 462-180**Bartha László**Motortekercselő és
villanyszerelő mester
Lakcím: Szeged, Dudás u. 10.
Tel.: 62/463-614**Megnyitottunk!**Szeretettel várjuk kedves ügyfeleinket
a Vadliba u.2. sz. Alatt
(A posta mellett)
nyílt új üzletünkben.
Képek a Tükör
ÜGYVÉTELEK KFT.

**Számítógépek, perifériák
javítása, karbantartása
forgalmazása**

EGA-TRADE Kft.

Tel.: 461-854, 462-854

**Vásártéri Olcsó Palackozott
Italok Boltja**

Szeszfőzde épületében 48-as u. 94.

1kg Brasil szemes kávé	829,-
1kg Brasil őrölt kávé	799,-
250g Brasil őrölt kávé	229,-
2l Pepsi cola	219,-
0,5l Doboos Arany Ászok	128,-

Vegyiaruk, üdítők nagy választékban.

Nyitva: H-P: 7-18, Szo.: 7-17.
Vasárnap: 8-16**Figyelem**

Gépjármű vizsgáztatás Zsombón Farkas Ferenc autószerelő műhelyében

Vállalja: személy- és gépkocsik
— javítását

— műszaki vizsgára való felkészítését

— műszaki vizsgáztatását (helyben)

— környezetvédelmi felülvizsgálatát.

Nyitva tartás: hétfőtől péntekig 7-17 óráig

Farkas Ferencgépjárműtechnikus
autószerelő mester

Zsombó, Felszabadulás u. 21.

Tel./fax: 255-063

06 20/347-3470

Akció a PANORÁMA Üzletházban!

- Telefonok 400 Ft-tól
- Aljzatok, moduláris csatlakozók, vezetékek NAGYKER ÁRON kaphatóak!
- Villanyszerelési anyagok: kapcsolók, hosszabbítók, foglalatok, égők stb. kiárusítása a készlet erejéig.

HÍR-BOY 2000 Kft. Telefon: 461-046, 461-258, 463-203

Új épületek építését,
régie épületek
felújítási munkáit vállaljuk!**TISZAÉP
Szövetkezet**Szeged, Apáca u. 13.
Telefon: 425-923, 420-875Nyugati
Autóalkatrészek
kedvező áron!

Szeged, Dorozsmai út 169.

☎ 460-154

E hirdetést bemutató

5% kedvezményben részesül.

Nagy-, kisállatok és baromfi gyógykeze-
lését és összes védőoltását és ivartalanítá-
sát vállalom. Hívásra házhoz megyek,
szombaton és vasárnap is.

Rendelési idő lakásomon: 6-10 és 15-18-ig.

Dr. Komáromi Jánosszakállatorvos, Dorozsmai út 122/B
Tel.: 461-750**KÚTFÚRÁS**

- Vízutak fúrása, javítása
- Szivattyúk, hidrofórok beüzemlése
- Tanácsadás, szivattyúk javítása
- Házi vízellátó rendszerek szerelése

Ballai Ferenc egyéni vállalkozó
6791 Kiskundorozsma, Bródy M. u. 3.
Telefon: 460-529Új rádiótelefon számunk: 20/471-8711
Kútjainkhoz PEDROLLO szivattyút ajánlunk.**Csongrád Megyei KEGYELETI Kft.****TEMETKEZÉSI SZOLGÁLTATÁS ÜGYELETTEL:**

Dorozsma, Széksósi út 6.

Tel.: 461-039; Kiskundorozsma: 06 30 565 8381

Rúzsai: 06 30 565 8378

Nyitva: H-P.: 7.30-16 óráig.



Dorozsmai Ingatlanközvetítő és Értékbecslő Iroda

Dorozsma, Szent János tér 1. (a templom mellett) Üzenetrögzítő: 460-266 Mobil: 06-30-2486-944

Vécsiné Tóth Anna ingatlanközvetítő és értékbecslő

Ügyfélfogadás: H } de. K } Magánházak – lakások – üdülők – kertek – tanyák
Sz } 9-11 Cs } du. adásvétele, értékbecslése
Szo: egyeztetés alapján P } 16-18 Hitelügyintézés

Bali Sándor

Víz-, gáz-, központifűtés-szerelő és javító mester.

Vállalom:

— téli beüzemelés;
— gázkészülékek javítását 1 év garanciával.

Szeged, Fölszél u. 12.

Tel.: 62/462-005

06 20 9533 440

Szabó István

autóvillamossági műszerész

Széksősi u. — Északi sor sarok
Telefon: 06-20-9752-926

Fémzárolt tavaszi árpa, zab, tritikálé és hibrid kukorica vetőmagok, vetőburgonya (*Rosara I. fok, import Desire Holland Elit*), valamint műtrágya (ammóniumnitrát 33,5%) kis és nagy tételben, kedvező áron kaphatók.

DÉLI-FARM Kft.

Szeged-Kiskundorozsma,

Kettőshatári út 6. (Nagybani piac mellett)

Tel.: 62-556-120, 556-130.

Fax: 62-556-121.

Speciális Bt. Ajánlata



- APEH nyomtatványok
- iroda- és iskolaszerek
- Ajándéktárgyak és csomagolók.

• Fénymásolással, parkoló- és buszjegy értékesítéssel állunk kedves vásárlóink rendelkezésére.

Nyitva tartás: H-P: 8-17, Szo.: 8-12

Biztosítással kapcsolatban hívja a

06 30 2077864-es telefonszámot.

Szolgáltatásaink:

gépjármű-, élet-, egészség- és vagyombiztosítások.

Tel.: 06 30 2077864



GENERALI GROUP

FORDÍTÁS

angol-oros nyelven

Láp u. 15. birodit@vnet.hu

☎ 435-762, 📠 30/228-2059



SZEGEDI TEMETKEZÉSI KFT.

Vállaljuk:

- Temetkezések szervezését teljes körű ügyintézéssel, időponttal.
- Az elhunyt szállítását (háztól, vidékről is)
- Sír gondozást (virágleadás, beültetés, locsolás stb.) a kiskundorozsmai temetőbe.

Kínáljuk:

— A temetkezési kellékek széles körű választékát.

Mindezt megtalálja a temető bejáratánál lévő gondnokságon.

Nyitva:

Hétfőtől péntekig: 8-16 óráig.

Tel.: 62/463-035

Ügyelet éjjel-nappal

a 30/9455-643 ügyeletes gkv.,

illetve a 62/554-584 telefonszámon.



AJÁNLATA:

Hey-Ho őszibarack 1 liter:	104,-
Sole Farmer reggeli ital dobozos 2,8%, 1,4%	119,-
Délhús sertészsír 0,5 kg	91,-
Bőrös malac	549,-
Friss csirkecomb	469,-
Friss csirkeszárny	351,-

Szeretettel várjuk
kedves vásárlóinkat!



ATi Császárné Bt.

Moped-, motorkerékpár-, személy-, teher-, nehézpót-, autóbusszvezetői tanfolyamokat indít.

Részletfizetés, diákkedvezmény,
korrekt ügyintézés

Jelentkezés: Szeged, Berlini krt. 16.

Tel.: 20/9431-444; 62/422-240



Szeged, Széksősi út 24.

Tel/Fax.: 62 550-567, 30 925 0486

Használt műszaki cikkek 10-20%
árengedménnyel!

TV Grundig 33.000,- 29.700,-

Music Center 21.000,- 19.000,-

Hőkandalló 5.500,- 4.950,-

Mosogatógép 28.000,- 25.000,-

Nyitva: H-P: 8-16; Szo.: 8-12.



PB-GÁZPALACK
HÁZHOZ SZÁLLÍTÁS



Rendeléshez a gépi hang után
nyomja meg az 1-es gombot,

majd tárcsázza a 6791-es

dorozsmai irányítószámot!

Nyitva tartás (48-as u. 32/A):

H-P: 7-19; Szo.: 8-12; V: 9-12.

06-40/630-430
(HELYI TARIFÁVAL HÍVHATÓ SZÁM)

DOROZSMAI TÁP- ÉS TAKARMÁNYBOLT

Bölcs és István utca sarok

2003. március 5-től

bővülő árukészlettel.

AKCIÓS Purina:

Baromfi és sertéstápokkal, koncentrátumokkal várja régi és új vásárlóit

Ördög Imréné

Nyitva tartás: H-P: 8-16.30-ig

Szo.: 8-12.